

339.

BYLAE 1.

Vraelys aan suiwer Indiërskole gestuur.

VRAELYS A.

Questionnaire on Indian Education.

.....

Name of School.....

Grade of School.....

Status of School.....

Principal.....

Date.....

A. TEACHERS.

Qualifications etc. (Principal first).

Teachers No.1. 2. 3.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.....

Academical
qualifications

(e.g. Std. VI
J.C. etc).....

Professional
qualifications

(e.g. T5, T3,
C.P.L.3 etc).....

Experience

as teacher.

(Yrs., Months).....

Is appoint-

ment per-

manent or

temporary.....

Only able to

speak

English.

(Yes or no).....

Only able to

speak

Afrikaans.

(Yes or No).....

Able to speak

Eng. & Afr.

(Yes or no).....

Home language

of teacher.....

Class or clas-

ses for which

responsible.....

No. of children

in class or

classes.....

Birth place

of teacher.....

Qualifications

obtained in

India.....

European (E)

Indian (I)

Or Coloured.

(C).....

B. CHILDREN.

1. Number of children in your school.....
2. Classification of Indian children attending your school
(According to ages and standards).

<u>Boys</u>						<u>Girls</u>									
<u>Gr.1.</u>	<u>11.</u>	<u>Std.1.</u>	<u>2.</u>	<u>3.</u>	<u>4.</u>	<u>5.</u>	<u>6.</u>	<u>Gr.1.</u>	<u>11.</u>	<u>Std.1.</u>	<u>2.</u>	<u>3.</u>	<u>4.</u>	<u>5.</u>	<u>6.</u>
Under 6 Yrs.															
6 but not 7.															
7 but not 8.															
8 but not 9.															
9 but not 10.															
10but not 11.															
11 " " 12.															
12. " " 13.															
13. " " 14.															
14 " " 15.															
15 " " 16.															
16 " " 17.															
17 " " 18.															
18 " " 19.															
19 " " 20.															

Number of children in Std. 7.....,Std.8.....,Std.9.Std.10

3. Classification of Indian children attending your school
(According to religion).

Hindu Buddhist Parsee Mohammedan Confucian Shinto Catholic
No.

4. Classification of Indian children attending your school
(According to language.)

Tamil Hindi Telegu Gujarati Urdu Memon.....

No.

5. Defects among Indian children attending your school.
(Give the N.)

Speech Feet Leg Body Arm Head Left- Mental- Poor Under-Nourish
hand- ly re- child- fed ment
edness tarded ren. chil-given
child- ren dren. at
en. school.

(6). Indian children and India.

- (a). Number of Indian children born in India.....
- (b). Number of Indian children who received some Education in India before coming to South Africa.....
- (c). Explain shortly the kind of Education these children had in India.

.....

.....

.....

.....

.....

(7). Attendance:

- (a). Which sex attends more regular: Indian boys or Indian girls. (Underline).

Why?.....

.....

.....

.....

- (b). Most of the absences among Indian children occur in:

(i) Lower classes or (ii) Higher classes. (Underline.)

Why?.....

.....

.....

.....

(8). School Leaving.

- (a). Do Indian children often leave school before reaching or completing the highest standards?

.....

.....

.....

- (b). In which case does it happen more often: Indian boys or girls. (underline).

- | | |
|--|---|
| (c). Why do boys leave school before reaching or completing the highest Std? | Why do Indian girls leave school before reaching or completing the highest standards? |
|--|---|

C. CURRICULUM AND VOCATIONAL EDUCATION.

Present curri- culum. (Subjects taught.	Predomi- nent vo- cation of parents	Do Indian children assist parents after school?	What vocation do most of the Indian chil- dren follow on leaving school.	What special preparation do you give these chil- dren for future occupation?	From what stan- dard?
---	---	--	---	--	--------------------------------

- 1.
 - 2.
 - 3.
 - 4.
 - 5.
 - 6.
 - 7.
 - 8.
 - 9.
 - 10.
-

D. EXTRA -CURRICULAR.

Do Indian Chil- dren attend cere- monies outside school hours? (specify).	Part of free time occupied by these?	Do Indian children attend classes out- side school hours? (e.g. Religious language classes) (Specify).	Part of free time occupied by these?
---	---	--	--

E. PARENTS.

- (a). Do you consider the interest Indian parents take in the education of their children as excellent, good, moderate, poor or very poor. (Underline the right word.)
- (b). Do you consider the co-operation of the Indian parents with the teachers as excellent, good, moderate, poor or very poor. (Underline the right word.)
- (c). To what extent is there social intercourse between the Indian and Coloured groups of the community? (Underline) Very large extent, large extent, moderate extent, small extent, very small extent.

F. MEDIUM OF INSTRUCTION.

Begin- Higher Std in which Other tongues Predominant
 ners. stan- mother children hear official
 dards. tongue and use out- language of
 is replaced side school the locality.
 by other
 tongue.

G. WRITING.

Indicate the position in your school:

- (a) Manuscript writing exclusively: Yes or no. (underline)
 (b) Cursive writing exclusively: Yes or no. (underline)
 (c) Standard in which you change over from the one to
 the other.....
 (d) Up to what standard do you use slates?.....
 (e) In which standards do the children use leadpencils
 exclusively?.....
 (f) From which standard do the children use pen and ink?..
-

H. TEACHING METHODS.

(Delete the methods not used).

- (a) Which of the following methods do you use in teaching subtraction in your school:
 (i) Equal-addition method.
 (ii) "Loan"-method, or
 (iii) Complementary-addition method.
- (b) Which of the following methods do you use in teaching multiplication:
- | | |
|---|---|
| (i) $\begin{array}{r} 123 \\ \times 63 \\ \hline 7380 \\ 369 \\ \hline \end{array}$ | (ii) $\begin{array}{r} 123 \\ \times 63 \\ \hline 369 \\ 738 \\ \hline \end{array}$ |
|---|---|
- (c) Which of the following methods do you use in teaching reading:
- (i) Phonetic-method.
 (ii) Alphabet-method or
 (iii) Look- and- say method.

1. LIBRARY.

(a). Have you a school library? (Yes or no).

(b). Fill in the number of books:

<u>Fiction</u>	<u>Reference.</u>
_____	_____

J. SCHOOL-BUILDINGS.

Property of. Hired by. Supplied free. Number of rooms.

K. SPECIAL PROBLEMS.

(Please specify).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

L. CO-EDUCATION OF INDIANS AND COLOURED.

- (a). Do you think the co-education of Indians and Coloureds is advisable? (Yes or no.)
- (b). Which of the following arguments for or against the co-education of Indians and Coloureds do you consider valid? If possible add more arguments.
(Delete these you consider not valid).

Arguments in favour of the co-education of Indians and Coloureds.

Arguments against the co-education of Indians and Coloureds.

- | | |
|---|---|
| (i).Indians and Eur-Africans have the same colour. | (i).Indians belong to a separate nation with the its own language, religions customs, culture. |
| (ii).Indians and Eur-Africans live on the same social level. | (ii).Indians have to be educated through a foreign medium. |
| iii).Indians and Eur-Africans are on the same level of civilisation. | (iii).Eur-Africans speak an official language. |
| iv).Indians and Eur-Africans are having social intercourse. | (iv).Eur-Africans are on a lower level of civilisation than Indians. |
| (v).Inter-marriage between Indians and Eur-Africans. | (v).Indians and Eur-Africans do not have the same interests. |
| (vi).The Indian community is in favour of co-education. | (vi).Indians and Eur-Africans do not follow the same vocations. |
| (vii).Eur-African community in favour of co-education. | (vii).The Indian community is not in favour of co-education. |
| (viii).Financially it is impossible to expect the government to erect or recognise separate schools for Indians and Eur-Africans. | (viii).The Eur-African community is not in favour of co-education. |
| (ix).Co-education is necessary for the africanising of Indians. | (ix).There is no social intercourse between Indians and Eur-Africans. |
| (x) | (x). |
| (xi). | (xi). |
| (xii). | (xii). |
| (xiii). | (xiii). |
| (xiv). | (xiv). |

BYLAE 11.

VRAELYS AAN GEMENGDE INDIER- EN KLEURLINGSKOLE
GESTUUR.

VRAELYS B.

AFDELINGS A TOT E IS PRESIES DIESELFDE AS DIE
IN VRAELYS A. BLADSYE 339 tot 343.

F. MEDIUM OF INSTRUCTION.

- (a). What is the medium of instruction of your school?....
- (b). What is the predominant home language of the Coloured children in your school?.....
- (c). Are you having separate classes for Indians?.....
- (d). If you have separate classes for Indians, state the medium of instruction.....

G. SPECIAL PROBLEMS.

(Please specify).

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

H. CO-EDUCATION OF INDIANS AND COLOURED

HIERDIE AFDELING IS DIESELFDE AS AFDELING I IN
VRAELYS A. BLADSY 346.

.....

INSKRYWING EN GRAAD VAN INDIERSKOLE IN TRANSVAAL.,
1940.

SKOOL	INSKRYWING	GRAAD.
Indiërskool, Johannesburg.	660	Pl (Spesiaal)
Indiërskool, Doornfontein.	476	"
Ferreira-Indiër, Johannesburg.	415	"
Sigh-Indiër, Germiston.	234	Pl1
Boksburg-Indiër, Boksburg.	157.	Pl11
Indiër-meisieskool, Johannesburg.	153	"
Indiërskool, Springs.	117	"
Indiërskool, Vereeniging.	76	PIVA
Indiërskool, Nylstroom.	51	PIVB
Indiërskool, Ermelo.	50	"
Indiërskool, Zeerust.	44	"
Indiërskool, Potgietersrust.	42	"
Indiërskool, Rustenburg.	75	PIVA
Indiërskool, Pretoria.	529	Pl (Spesiaal)

Laasgenoemde twee het nie die vraelys beantwoord nie, maar die inskrywing vir Rustenburg is verkry uit die Memorandum van die "Transvaal Indian Congress" (1938).

bylae B.

Die Inskrywing vir die Pretoriase Indiërskool is verkry uit die Vakaturelys van Januarie 1939.

BYLAE 1V.

GRAAD VAN DIE GEMENGDE INDIER-EN KLEURLINGSKOLE MET
DIE AANTAL INDIERKINDERS IN ELK. 1940 (T.V.L)

SKOOL	GRAAD	AANTAL INDIERS
Standerton.	P11.	188.
Sophiatown.	Pl(sp).	159.
Newclare.	"	153.
Benoni.	"	151.
Bloemhof.	P111.	93.
Eurafrican, Johannesburg.	A	89.
Witbank.	PIVA	88.
Krausestraat, Johannesburg.	Pl(Sp).	71.
Heidelberg.	PIVA	61.
Pietersburg.	PIVA	59.
Piet Retief.	"	59.
Nigel.	PIVB.	57.
Barberton.	PIVA	46.
Middelburg.	"	42.
Bethal.	PIVB	38.
Volksrust.	"	27.
Louis Trichardt.	"	27.
Kliptown.	P11	25.
Nelspruit.	PIVB	24.
Krugersdorp.	P111	24.
Lydenburg.	PIVB	21.
Roodepoort.	P111	20.
Vrededorp.	"	19.
Alexandra.	P1	18.
Vereeniging.	PIVA	17.
Modderfontein.	"	14.
Evaton.	"	13.
Klerksdorp.	P111	11.
Cleveland.	P11	10.

BYLAE 1V. (VERVOLG).

<u>SKOOL</u>	<u>GRaad</u>	<u>AANTAL</u>	<u>INDIERS.</u>
Modderbee.	PIVA		7.
Jacksons Drift.	"		3.
Rosettenville.	"		1.
Randfontein.	"		1.
Lichtenburg.	"		29.

Laasgenoemde skool is die enigste van die vyf Indiër- en Kleurlingskole wat die vraelys nie beantwoord het nie, waar daar moontlik 'n paar Indiërkinders kan wees. Die aantal Indiërs in hierdie skool is geneem uit die Memorandum van die "Transvaal Indian Congress" (1938), Bylae B.

BYLAE V.

BRIEF WAT DIE VOORWAARDES BEVAT WAARVOLGENS DIE
EERSTE INDIERSKOOL IN TRANSVAAL ERKEN IS., 1912.

W.W. Central School Board,
P.O.Box 1135,
Johannesburg.

16 November, 1912.

Habib Motan Esq.,
2 Kerk Street,
Johannesburg.

PROPOSED INDIAN SCHOOL.

Dear Sir,

Referring to the interview which you and your friends had this morning with the Committee of my Board, it is understood that the proposals for an Indian school which your Committee are willing to accept, are as follows:-

- (1). That your Committee will provide a suitable building and a satisfactory guarantee for the payment of the rent thereof and of the other charges incidental to the building such as water rates and sanitary fees.
- (2). That your committee will elect a committee who will undertake the supervision of the school, select suitable Indian teachers and advise the Government as to the salaries which they shall be paid.
- (3). That the staff shall consist of a white principal (appointed and paid by the Government), who shall also act as superintendent, and of Indian male assistant teachers.
- (4). That the Government shall provide the furniture and equipment required for the school and also the facilities given to the government schools in connection with the supply of books and school material, etc. and shall make the usual allowance for school cleaning.

It is understood that the school will be open to children of every section of the Indian community irrespective of race, language or religion. The Gujarati language may be taught as a language and used as a medium of instruction.

If you confirm the foregoing, my Board will recommend the Government to establish an Indian school upon this basis.

Yours respectfully,

(Signed) Malcolm MacInnes,
Secretary.

BIBLIOGRAFIE.A. WERKE GERAADPLEEG.

1. Albertyn C.F. : Jeugmisdaad : 'n Sosiologiese studie met
spesiale ondersoek na die verskynsel in die
Skiereiland.
Nasionale Pers, Kaapstad. 1938.
2. Ali Muhammed: The Islamic institution of prayer.
Lahore. S.J.
3. Ali Sir Syed. Raza: The Road of Anti-Indian Legislation in
South Africa.- a remedy. S.J. ens.
4. Bannerjee J.L.: Hath C.B., Robertson H.J.: Exhaustive notes
on Prisoner of Zenda.
The Educational Publishing Co., Karachi. S.J.
5. Bat A.K. : Honderd jaar onderwys in Transvaal. 1836-1936.
Staatsdrukker, Pretoria, 1936.
6. Botha C. Graham: The public Archives of South Africa. 1652-1910
Cape Times, Cape Town 1928.
7. Botha J.H. : Die arbeidsvraagstuk van Suid-Afrika.
H.J. Paris, Amsterdam. 1928.
8. Brief van algemene Sekretaris: "Indian Social Service
Committee". 4 Desember. 1936.
9. Brief van Sekretaris: Agent -Generaal van Indië. 17 Jan. 1938.
10. Brief van waarnemende Kommissaris van Immigrasie en Asiatische
sake. No. AE/5 van 26 Januarie 1938.
11. Brookes Edgar H.: The Colour Problems of South Africa.
Lovedale Press, Lovedale. 1933.
12. Brookes Edgar H.: The Political Future of South Africa.
J.L. van Schaik, Pretoria. 1927.
13. Buxton L.H. Dudley: The People of Asia.
Alfred A Knopf, New York. 1925.
14. Colony of Natal: Votes and Proceedings of the Legislative
Council. 1895. Volume III.
William Watson, Pietermaritzburg. 1895.

15. Colony of Natal : Departmental Reports. 1897.
P. Davis and Sons, Pietermaritzburg. 1897.
16. Colony of Natal: Acts of the Parliament 1905.
(Law No. 42 of 1905).
P. Davis and Sons, Pietermaritzburg. 1905.
17. Colony of Natal: Acts of the Parliament 1907.
P. Davis and Sons, Pietermaritzburg. 1907.
18. Coster H.J.: De Locale Wetten en Volksraadsbesluiten der Zuid-Afrikaansche Republiek. Benevens de Proclamaties van Z.H. Ed. den Staatspresident en de belangryke Gouvernements-kennisgewingen, gedurende de jaren 1890, 1891, 1892, 1892.
Staatsdrukker Z.A.R., Pretoria. 1894.
19. de Kock M.H.: The Economic Development of South Africa.
P.S. King and Son, London. 1936.
20. Die Republikein. Transvaalse Pers, Pretoria. 5 Maart 1937.
21. Dippie H.: Experiments in Primary Education in the Orissa Feudatory States. Pamphlet No. 25.
Government of India Central Publication Branch, Calcutta. 1928.
22. Documents relating to the Indian Question.- Collected by C.F. Andrews.
Cape Times, Cape Town. S.j.
23. Documents relating to the new Asiatic Bill and the alleged breach of faith. Collected by C.F. Andrews.
Cape Times, Cape Town. S.j.
24. Evans Maurice S.: Black and White in South Africa. A study in Sociology.
Longmans, Green and Co., London 1911.
25. Faucett L.: The teaching of English in the far East.
Harrap and Co., London S. j.
26. Fawcett C.B.: A political Geography of the British Empire.
Ginn and Co., London 1933.
27. Fouche Jan Harm: Die Asiate-Vraagstuk in die dae van die

Suid-Afrikaanse Republiek.

Ongepubliseerde M.A.-verhandeling, Pretoria.
1941.

28. Fraser-Commission: Village Education In India. The Report
of a commission of Inquiry.
Oxford University Press, London. 1920.
29. Handboek on Race Relations in South Africa.
Edited by Ellen Hillmann.
Oxford University Press, London 1949.
30. Hattersley Alan F.: Later Annals of Natal.
Longmans, Green and Co., London S.j.
31. India.: - Bureau of Education: The education of factory
children in India. Pamphlet No. 2.
Superintendent Govt. Printing, Calcutta. 1918.
32. India.: - Bureau of Education : Some Experiments in Indian
Education. Pamphlet No. 14.
Central Publication Branch, Calcutta. 1927.
33. India.: - Annual Reports on Education. 1922-1936..
34. India.: - Quinquennial Reviews of Education. 1897-1932.
35. Indian Opinion.: (Indiër-weekblad). 1934-1936.
36. Indian State Railways Magazine. Volume Vlll, No. 4, Jan.
1935. Bombay.
37. Indian Statutory Commission : Review of growth of Education
in British India. By the Auxiliary Committee
appointed by the Commission.
His Majesty's Stationary Office, London. 1929.
38. Indian Views: (Indiër-weekblad). 1934-1938.
39. James H.R. Sharp H., Fraser J. Nelson : The Training of
Secondary Teachers. Occasional Reports,
No. 5.
Superintendent Govt. Printing, Calcutta. 1909.
40. Jones- African Education Commission: Education in Africa.-A
study of West, South and Equatorial Africa.
Phelps-Stokes Fund, New York. S.j.
41. Kaap die Goëie Hoop : -Departement van Openbare Onderwys:-
Leerplan vir die Primêre skool.
Cape Times, Kaapstad. 1937.

42. Kannemeyer H.D. : A critical survey of Indian education in Natal, 1860 - 1937.
Ongepubliseerde M.Ed.-proefskrif.
Witwatersrandse Universiteit. 1943.
43. Kichlu Kailas P.: Memorandum on Indian education in Natal (South Africa)...Presented to the Natal Indian Education Inquiry Commission;
Natal Witness, Pietermaritzburg. 17th April 1928
44. Kichlu Kailas P.: Momorandum on Indian Education in the Transvaal. 1928.
45. Kuppusami C.: Indian Education in Natal, 1860-1946.
Ongepubliseerde M.Ed.-proefskrif. Universiteit van Suid-Afrika. 1946.
46. Malherbe E.G.: Hand-book of Education and Social work in South Africa.
Government Printer, Pretoria 1934.
47. Mayhew Arthur: The Education of India.-A study of British Educational policy in India 1835-1920; and of its bearing on national life and problems in India today.
Faber and Gwyer Ltd; London 1926.
48. McKerron M.E.: A history of Education in South Africa. 1652 -1932.
J.L. van Schaik, Pretoria. 1934.
49. Miller H.S.: Indiër-onderwys in Natal.
(Informasie verskaf in 'n vraelys ^aan hom gestuur).
50. Narbeth B.M.: Annual Reports on Indian Technical education 1938-1939.
51. Natal : Annual Reports on Education by the Lieutenant Governor. 1874, 1877₂ -1881.
52. Natal : Annual Reports on Education by the Superintendent Inspector of schools. 1895-1909.
53. Natal : Annual Reports on Education by the Superintendent of education. 1910- 1934.

54. Natal Education Department: T5 Certificate. Handbook of Information. April, 1932.
55. Natal Education Department: T4 Certificate. Handbook of Information. May, 1932.
56. Natal Education Department: Introductory class in Indian schools. Scheme of Instruction. March, 1937.
57. Natal Government Gazette, 1859, Volume 11 No. 563:
Law No. 14 of 1850.
Pietermaritzburg. August 30th 1859.
58. Natal Indian Congress: Indian Education -Resolution passed at Conference. 10/12/1938.
59. Natal Indian Congress: Statement submitted to the Indian Education Enquiry Committee. 1937.
60. Natal Indian Immigration Trust Board: Annual Reports 1884, 1889, 1900 - 1903.
61. Natal Laws 1891: (Law No. 25 of 1891.)
William Watson, Pietermaritzburg. 1891.
62. Natal : Report of the Indian Immigration Commission 1909.
P. Davis and Sons, Pietermaritzburg. 1909.
63. Naude P.S.: Indiër-Onderwys in Suid -Afrika.
Ongepubliseerde M.Ed.proefskrif. Universiteit van Suid-Afrika. 1933.
64. Our Indian People: -Where no one knows who van be wise.
A plea for a thorough study of the social and economic life of South Africaⁿ Indians.
S.A.Institute of Race Relations.: Morya Printing Works, Basutoland. S.j.
65. Pather V.S.C.: Paper on Indian Education in Natal.
Natal Indian Congress Conference 1938.
66. Peels E.G.: European, Coloured and Native Education in South Africa. 1652 - 1938.
Juta, Cape Town. 1938.
67. Polak Henry S.L. : The Indian^s of South Africa. Helots within the Empire and how they are treated
G.A. Nateson and Co., Madres. S.j.

68. Provinsie Natal: : Ordinansies 1930.
Natal Press, Pietermaritzburg. 1930.
69. Provinsie Transvaal: Verslag van die Provinsiale
Onderwyskommissie 1939.
Staatsdrukker, Pretoria. 1939.
70. Race Relatinns. 1933 - 1940.
71. Rand Daily Mail. 17 Augustus 1939.
72. Rewlinson H.G.L A Short cultural history.
The Cresser Press, London 1937.
73. Report: Calcutta University Commission 1917 -1919.
Part 1 : Volumes 1-111:Analysis of present
conditions.
Part 11: Volumes 1V - V : Recommendations.
Appendices: Volumes VI - XL11.
Superintendent Govt. Printing, Calcutta. 1919
74. Richey J.A.: Selections from Educational Records.Part 11:
1840 - 1859.
Superintendent Govt. Printing, Calcutta. ;1922.
75. Scholtz G.D.E Die Konstitusie en die Staatsinstellings van
die Oranje - Vrystaat. 1854 - 1902.
Swets en Zeitlinger, Amsterdam. 1937.
76. Sen J.M. : History of Elementary Education in India.
The Book Company Ltd., Calcutta. 1933.
77. Sharp H.: Selections from Educational Records. Part 1 :
1781 - 1839.
Superintendent Govt. Printing, Calcutta. 1920.
78. South Africaⁿ Indian Congress: The Asiatic Land Tenure
(Amendment) Bill. A brief survey of the Bill with
statements and extracts on the subject in relation to
Indian rights to trade, occupation and residence in
the Transvaal Province.
Hortors Ltd., Johannesburg. 1930.
79. South Africaⁿ Institute of Race Relations : Annual Reports
1940, 1941.
80. Stevens E.J.C.: White and Black. An inquiry into South

Africa's greatest problem.

Simpkin, Marshall, Hamilton, Kent and Co., Ltd.

London S.j.

81. Theal George McCall: History of South Africa from 1795-1872.

Volume IV.

London, George Allen and Unwin Ltd. S.j.

82. The Argus. 29 - 11 - 1939.

83. The Daily News. 17 - 10 - 1940.

84. The Indian Educator. 1931 - 1932.

85. The Indian Social Service Committee: With annual Report
and Financial statement 14/ 8 / 1936.

86. The Natal Advertiser. 1932 - 1937.

87. The Natal Mercury. 1933 - 1940.

88. The Natal Witness. 1938, 1939.

89. The National Bureau of Educational and Social Research :

Bulletin of Educational Statistics for the

Union of South Africa. 1939, 1940.

Government Printer, Pretoria.

90. The Province of the Cape of Good Hope: The Education Gazette
Volume XXXI, No. 20. 8 / 11 / 1934.

91. The South African Sugar Yearbook and Directory. 1933.

Compiled and edited by H.O. Andrews.

92. The Transvaal Indian Congress: Statement submitted to the
Transvaal Education Inquiry Commission. 24 / 11 / 1937

93. The Transvaal Indian Congress: Memorandum to the chairman
and members of the Transvaal Asiatic Land Laws
Commission. 6th October, 1938.

94. The Transvaal Indian Teachers' Association: Constitution.

95. The Transvaal Indian Teachers' Association: Memorandum
submitted to the Provincial Education Commission
1937.

96. The Tribune. 11 / 7 / 1937.

97. Transvaal : Correspondence relating to the position of
British Indians in the Transvaal. (cd. 2239).

Presented to both Houses of Parliament
London, 1904.

98. Transvaal : Correspondence relating to legislation
affecting Asiatics in the Transvaal.

London, 1907.

99. Transvaal : Further Correspondence relating to legislation
affecting Asiatics in the Transvaal (cd. 4327)

London, October 1908.

100. Transvaal: Further correspondence relating to legislation
affecting Asiatics in the Transvaal.

London, March 1909.

101. Transvaal: Further correspondence relating to legislation
affecting Asiatics in the Transvaal. (cd. 5363).

London, September 1910.

102. Transvaalse Mado-Afrikaner Onderwysbond: Memorandum
aan die Transvaalse Onderwyskommissie. 1937.

103. Transvaalse Onderwysdepartement : Brief No. E.7 van
26 / 9 /41.

104. Transvaalse Onderwysdepartement: Handboek van Regulasies
en Instruksies vir die leiding van Superintende
dente van Naturelle-skole en onderwysers.
Staatsdrukker, Pretoria, 1938.

105. Transvaalse Onderwysdepartement : Jaarverslae van die
Direkteur 1912 - 1937.
Staatsdrukker, Pretoria.

106. Transvaalse Onderwysdepartement : Leergange vir Naturelle
skole.
Staatsdrukker, Pretoria. 1938.

107. Transvaalse Onderwysdepartement: Regulasies betreffende
die opleiding van Transvaalse Kleurling- en
Indiër-onderwysers en die uitreiking van
Transvaalse Kleurling-en Indiër-onderwyser-
sertifikate.

Staatsdrukker, Pretoria. 1934.

108. Trood S.M.E.: The Religions of Mankind.
Christophers, London S.j.
109. Unie van Suid-Afrika: Offisiële Jaarboeke.
No. 1, 5-10, 16, 20-22.
Staatsdrukker, Pretoria.
110. Union of South Africa: Report of the Asiatic Inquiry
Commission. 1921.
Cape Times, Cape Town.
111. Union of South Africa: Report of the Asiatic Land Laws
Commission. 1939.
Staatsdrukker, Pretoria.
112. Union of South Africa : Report of the Indian Inquiry
Commission. 1914.
Cape Times, Cape Town.
113. Unie van Suid-Afrika: Sesde sensus van die bevolking van
die Unie van Suid-Afrika. 5 Mei 1936.
Boekdele 1-1V, VI, VIII, X.
Staatsdrukker, Pretoria.
114. Uys C.J.: In the Era of Shepstone. Being a study of
British expansion in South Africa.(1842-1877)
Lovedale Press, Lovedale. 1933.
115. Van der Loo C.J.: Verzameling van offisiële stukken by de
Geschiedenis der Suid-Afrikaansche Republiek
La Riviere en Voorhoeve, Zwolle. 1897.
116. Van der Merwe P.J.: Wat van die Kleurling?
Inaugurele rede, P.U.K. VIR C.H.O. 1934.
117. West. M.: Bilingualism.
Bureau of Education, India. 1926.
118. West M.: Language in Education.
Longmans, Green and Co., London 1929.
119. Suid-Afrikaansche Republiek: Correspondensie van de Zuid-
Afrikaansche Republiek met betrekking tot de
kwestie van Aziatische gekleurde Personen.1.
Staatsdrukker, Z.A.R., Pretoria. 1894.

120. Zuid-Afrikaansche Republiek: Correspondensie van de Zuid-Afrikaansche Republiek met betrekking tot de kwestie van Aziatische gekleurde Personen. 11. Staatsdrukker, S.A.R., Pretoria. 1894.
121. Zuid-Afrikaansche Republiek: Correspondensie van de Z.A. Republiek met betrekking tot de kwestie van Aziatische gekleurde Personen 111. Staatsdrukker, Z.A.R. Pretoria 1899
- B. WERKE GERAADPLEEG VIR VERGELYKINGSDOELEINDES.
122. Abercrombie H.R.: Afrika se gevaar. Ons donker probleem. Caxton Drukkery, Pretoria. 1938.
123. Barns Margarita: India today and tomorrow. George Allen and Unwin, London. 1937.
124. Bramdaw Dhanu: Out of the Stable. Natal Witness, Pietermaritzburg. 1935.
225. Coetzee J.C.: Onderwys in Transvaal. 1838-1937. Van Schaik, Pretoria. 1941.
126. Department of Public Instruction: Prospectus of the Ismail College, Andheri. 1934. Government Central Press, Bombay. 1934.
127. Die Burger: Die Christendom deur Mohammedaanse Bril. 12 / 11 / 28.
128. Die Volksblad: Asiate-vraagstuk word in Natal 'n bedreiging 29 / 4 / 1939.
129. Dunbar Sir George: A History of India from the earliest times to the present day. Nicholson and Watson Ltd., London 1936.
130. du Toit: P.S: Onderwys in Kaapland. 1652-1939. Van Schaik, Pretoria. 1940.
131. Edib Halide: Inside India. George Allen and Unwin, London 1937.
132. Gray Jas: Payable Gold. An intimate record of the History of the Discovery of the payable Witwatersrand goldfields and of Johannesburg in 1886 and 1887. Based on researches made in the State Archives, Pretoria by Ethel L. Gray and containing the Oosthuizen Papers which reveal the story of the discovery.

Central News Agency Ltd., Johannesburg. 1937.

133. Hales S: Macauley's Warren Hastings, Notes etc.
Longmen's Green and Co., London. 1903.
134. Hattersley A.F.: More Annals of Natal.
Shuter and Shooter. 1936.
135. H.J.B.: Die Indiër-vraagstuk in Suid-Afrika.
Nasionale Pers, Bloemfontein. 1937.
136. Indian Opinion. (Indiër-weekblad). Verskillende
jaargange.
137. Indian Views. (Indiër-weekblad). Verskillende
jaargange.
138. India's demand for freedom. Reproduced by D.A. Seedat.
Universal Printing Works, Durban. S.J.
139. Islamia College, Lahore: Prospectus 1934-1935.
140. James H.R.: Education and Statesmanship in India
1897-1910.
Longman's, Green and Co., London, 1911.
141. Joshi P.S.: The Tyranny of Colour.-A study of the Indian
problem in South Africa.
E.P. and Commercial Printing Co., Ltd, Durban. 1942
142. MacMillan William Miller: Complex South Africa. An
Economic footnote to History.
Faber and Faber Ltd., London. S.j.
143. MacMillan W.M.: The Cape Colour question. A historical
survey.
Faber and Gwyer, London. S.j.
144. Malherbe E.G.: Educational Adaptations in a Changing
society. Report of the South Africa Educatio-
nal Conference held in Cape Town and Johannes-
burg in July 1934.
Juta, Cape Town. 1937.
145. Malherbe, E.G.: Education in South Africa, 1652-1922.
Juta, Cape Town. 1925.
146. Munroe Paul: A Cyclopedia of Education. Volume 111.
MacMillan, New York. 1914.
147. Natal Indian Teachers' Society: Constitution and Rules.
Mereantile Printing Works, Umgeni. July, 1929.
148. Natal Indian Teachers' Society: Memorandum submitted
to the Education Commission, Natal 1936.

149. Natal Indian Teachers' Society: Reports at Annual general meetings. 1935, 1936.
150. Natal Indian Teachers' Society : Presidential address.
1 / 7 / 1936.
151. Natal Indian Teachers' Society: Official Bulletins.
1934, 1936.
152. Neame L.E.: The Asiatic danger in the Colonies.
George Routledge and Sons, London. S.J.
153. Onderwysdepartement, Natal: Regulasies betreffende die betaling van Hulptoelaes aan Goewerments-ondersteunde Indiërskole. 31 / 12 / 1929.
154. Public Opinion on the assisted Emigration Scheme under Indo-South African Agreement.
Published by Pravasi-Bhawan. 1 / 11 / 1931.
155. Race Relations. (Verskillende jaargange).
156. Richey J.A.: A Manual for teachers of Primary schools in India.
MacMillan, London, 1913.
157. Steenkamp Louis S:- Onderwys vir blankes in Natal.
1824-1940.
Van Schaik, Pretoria. 1941.
158. Theal George McCall: History of South Africa since September 1795. Volume V.
Swan Sonnenschein and Co., Ltd., London. 1908.
159. The Encyclopedia and Dictionary of Education. Volume 11
Edited by Foster Watson.
Sir Isaac Pitman and Sons Ltd., London. 1937.
160. The Encyclopedia Britannica. Volume XIV.
University Press, Cambridge. 1910.
161. The Leader: Matter of the vote for Indians. 8/2/1941.
162. Walker Eric A.: A History of South Africa.
Longmans, Green and Co., London 1939.
163. Xuma A.B.: Bridging the gap between White and Black in South Africa.
Lovedale Press, Lovedale. 1930.
164. Ziervogel C.: Brown South Africa.
Maskew Miller, Cape Town. S.j.

C. WERKE GERAADILBEG IN VERBAND MET METODE
VAN STOFVERSAMELING EN-VERWERKING.

165. Alexander Carter: How to locate educational information and data.
 Bureau of publications, Teachers College, Columbia University, New York. 1935.
166. Fortescue John: The writing of History.
 Williams and Norgate, London. 1926.
167. George H.B.: Historical Evidence.
 The Clarendon Press, Oxford, 1909.
168. Good C.V., Barr A.S., and Scates O.E.: The Methodology of Educational Research.
 Appleton Century Co., New York. 1936.
169. Harrison Frederic: The meaning of History and other historical pieces.
 MacMillan, London. 1911.
170. Het Dagboek van Adam Tas. (1705-1706).
 Uitgegeven door Leo Fouche.
 Longmans, Green and Co., London 1914.
171. Hockett Homer Carey: Introduction to research in American History.
 MacMillan, New York. 1932.
172. Johnson Allen: The Historian and Historical Evidence.
 Charles Scribner's Sons, New York. 1934.
173. Keatinge. W.: Studies in the teaching of history.
 Adams and Charles Black, London. 1913.
174. Koos Leonard V.: The Questionnaire in Education.
 A critique and manual.
 MacMillan, New York. 1928.
175. Langlois Ch. V. and Seignobos Ch.: Introduction to the study of History.
176. McCall. William A.: How to experiment in education.
 Macmillan, New York. 1930.

177. McCall William A.: How to Measure in Education.
Macmillan, New York. 1923.
178. Miller Irving Elgar: Education for the needs of life.
A Textbook ~~on~~ the Principles of Education-
for use in elementary classes in normal schools
and colleges and institutes and reading circles.
Macmillan, New York. 1919.
179. Reader W.G.: How to write a Thesis.
Public School Publishing Co., Bloomington,
Illinois. 1930.
180. Rusk Robert R.: Research in Education. An Introduction.
University of London Press, London. 1932.
181. Scott Ernest: History and Historical Problems.
Oxford University Press, London. 1925.
182. Vincent John Martin: Aids to Historical Research.
D. Appleton-Century Co., incorporated, New York.
1934.
183. Whitehead A.E.: The Aims of Education and other Essays
Macmillan, New York. 1929.
184. Whitney F.L.: Elements of Research.
Prentice -Hall Inc., New York. 1937.

.....